



# Stratégie sur la gestion des eaux des TNO : Résumé des priorités de recherche pour 2017-2018

Résumé des résultats du sondage et de l'atelier de mise en œuvre  
de la stratégie sur l'eau des TN-O 2017





## Table des matières

Introduction .....	1
Comment les partenaires du secteur de l'eau ont-ils contribué aux thèmes de recherche de la Stratégie? .....	2
Quels défis ont été relevés?.....	3
Que recommande-t-on? .....	4
Comment les partenaires du secteur de l'eau ont-ils déterminé des thèmes de recherche généraux? .....	5
Quels sont les thèmes de recherche généraux?.....	6
Quels sont les domaines et les questions de recherche propres à chaque thème? .....	7
Quels types d'information sont nécessaires pour aborder les thèmes de recherche?.....	8
Dans quelle mesure les partenaires du secteur de l'eau participent-ils à la recherche sur l'eau? .....	8
Les partenaires du secteur de l'eau souhaitent-ils participer davantage?.....	9



## Introduction

Les efforts de collaboration déployés par les partenaires du secteur de l'eau, qui représentent les dirigeants autochtones, les collectivités, les gouvernements, les conseils de réglementation, les organismes environnementaux non gouvernementaux et l'industrie, ont abouti au document *La voix du Nord, les eaux du Nord — Stratégie sur la gestion des eaux des Territoires du Nord-Ouest* (TNO) (la Stratégie), publié en 2010. Le document *Gestion des eaux des TNO : Plan d'action 2016-2020* (le Plan d'action) énonce le plan courant de mise en œuvre de la vision et des objectifs de la Stratégie.

Au cours de l'élaboration du Plan d'action, les partenaires du secteur de l'eau ont cerné la nécessité de communiquer aux chercheurs des enjeux de recherche particuliers découlant de la Stratégie. L'objectif était de mieux harmoniser la recherche sur l'eau qui s'effectue dans les TNO avec les besoins de recherche des partenaires du secteur de l'eau. La clé de la réussite 2.1 H préconisait de *définir les priorités en matière de recherche pour renforcer et éclairer les objectifs de la Stratégie*.

**Au moyen d'un sondage et de discussions en atelier, les partenaires du secteur de l'eau ont cerné des facteurs qui rendent difficile le choix et la priorisation de thèmes de recherche propres à la Stratégie.**

**Ils ont plutôt énoncé des thèmes de recherche plus généraux et recommandé d'appuyer des approches de recherche concertée et des protocoles de recherche existants des TNO. Dans une telle démarche, les chercheurs pourraient aborder en premier les thèmes de recherche généraux définis, puis déterminer des priorités précises en collaboration avec les collectivités et les partenaires du secteur de l'eau.**

## Comment les partenaires du secteur de l'eau ont-ils contribué aux thèmes de recherche de la Stratégie?

### Sondage

En septembre 2017, le ministère de l'Environnement et des Ressources naturelles (MERN) du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO), avec l'aide du Comité directeur autochtone (CDA) de la Stratégie, a publié un sondage en ligne sur les priorités de recherche à l'intention des partenaires du secteur de l'eau. Le sondage présentait aux partenaires du secteur de l'eau des questions à propos de thèmes de recherche, de lacunes et de types de connaissances prioritaires pour leurs activités en lien avec la Stratégie et les collectivités.

Au final, 24 partenaires du secteur de l'eau ont répondu au sondage en ligne sur les priorités de recherche de la Stratégie. Les gouvernements régionaux et communautaires autochtones représentaient la plus forte proportion de répondants (37 %), suivis des représentants du milieu universitaire, du personnel du GTNO, des organismes non gouvernementaux et des conseils de réglementation.

### Atelier

Les résultats du sondage ont été communiqués pour discussion à l'occasion de l'atelier annuel de mise en œuvre de la Stratégie sur la gestion des eaux des TNO, tenu les 22 et 23 novembre 2017. Les partenaires du secteur de l'eau ont travaillé en trois groupes, chacun composé d'un facilitateur et d'environ 12 participants.

Les principaux objectifs de l'activité en petits groupes étaient de cerner des thèmes généraux de recherche et d'en arriver à une forme de consensus sur une définition plus précise de thèmes de recherche propres à la Stratégie. Certaines des questions ayant alimenté la discussion :

- Y a-t-il des thèmes de recherche en lien avec l'eau importants pour la Stratégie qui ne sont pas abordés dans les résultats du sondage?
- Y a-t-il des thèmes de recherche en lien avec l'eau qui sont ressortis du sondage et qui ne sont pas pertinents?
- Y a-t-il des thèmes de recherche ou des questions spécifiques qui devraient faire partie des thèmes prioritaires?
- Quels types de connaissances ou de renseignements faudrait-il recueillir pour répondre à ces questions?
- Le groupe peut-il prioriser les thèmes ou les questions de recherche spécifiques?

Lors de l'atelier, les partenaires du secteur de l'eau sont parvenus à un consensus sur l'importance de thèmes de recherche généraux de la Stratégie, mais non sur des sujets de recherche particuliers.

## Quels défis ont été relevés?

Les partenaires du secteur de l'eau ont cerné plusieurs facteurs qui rendent difficile le choix de thèmes de recherche particuliers pour la Stratégie, entre autres :

- Les priorités de recherche proposées sont interreliées.
- Le concept de priorisation est trop simpliste pour incarner la réalité des besoins de recherche sur l'eau dans les TNO, notamment l'incidence d'effets cumulatifs.
- Les priorités doivent être définies localement pour être significatives et pertinentes pour les collectivités.
- La segmentation des thèmes de recherche ne concorde pas avec les perspectives holistiques du monde autochtone.
- Les priorités de recherche évolueront probablement au fil du temps à mesure que de nouveaux renseignements seront disponibles et que les préoccupations et les risques apparents évolueront.

## Que recommande-t-on?

Plutôt que de définir des thèmes de recherche spécifiques à la Stratégie, les partenaires du secteur de l'eau ont recommandé d'appuyer des processus de recherche concertée et les protocoles de recherche existants des TNO. Cette approche permettrait aux chercheurs d'aborder en premier les thèmes de recherche généraux énoncés et ensuite de déterminer des priorités spécifiques en collaboration avec les collectivités et les partenaires du secteur de l'eau. Les partenaires du secteur de l'eau ont donné des exemples de principes et d'approches clés qui devraient être appliqués. Quelques exemples entre autres :

- Les priorités de recherche spécifiques devraient être établies à partir d'une approche ascendante inspirée du local.
- L'emploi des langues locales rend la recherche plus significative pour les populations locales.
- Les détenteurs du savoir traditionnel constituent une première ressource importante pour aider à cerner des thèmes de recherche significatifs. Les questions de recherche doivent d'abord faire appel au savoir traditionnel régional ou communautaire, puis à la science occidentale. Le point de départ du projet doit découler du savoir des gens.
- Il faut améliorer les voies de communication entre les collectivités et les chercheurs.
- Il faut mettre en rapport plusieurs systèmes de connaissances et approches de la connaissance pour mieux comprendre les priorités locales en matière de recherche.
- Il faut une collaboration et une coordination accrues et une meilleure communication entre les équipes des projets de recherche et les collectivités afin de mieux comprendre les lacunes particulières de la recherche.
- Les chercheurs devraient consulter les collectivités locales avant, pendant et après la recherche.



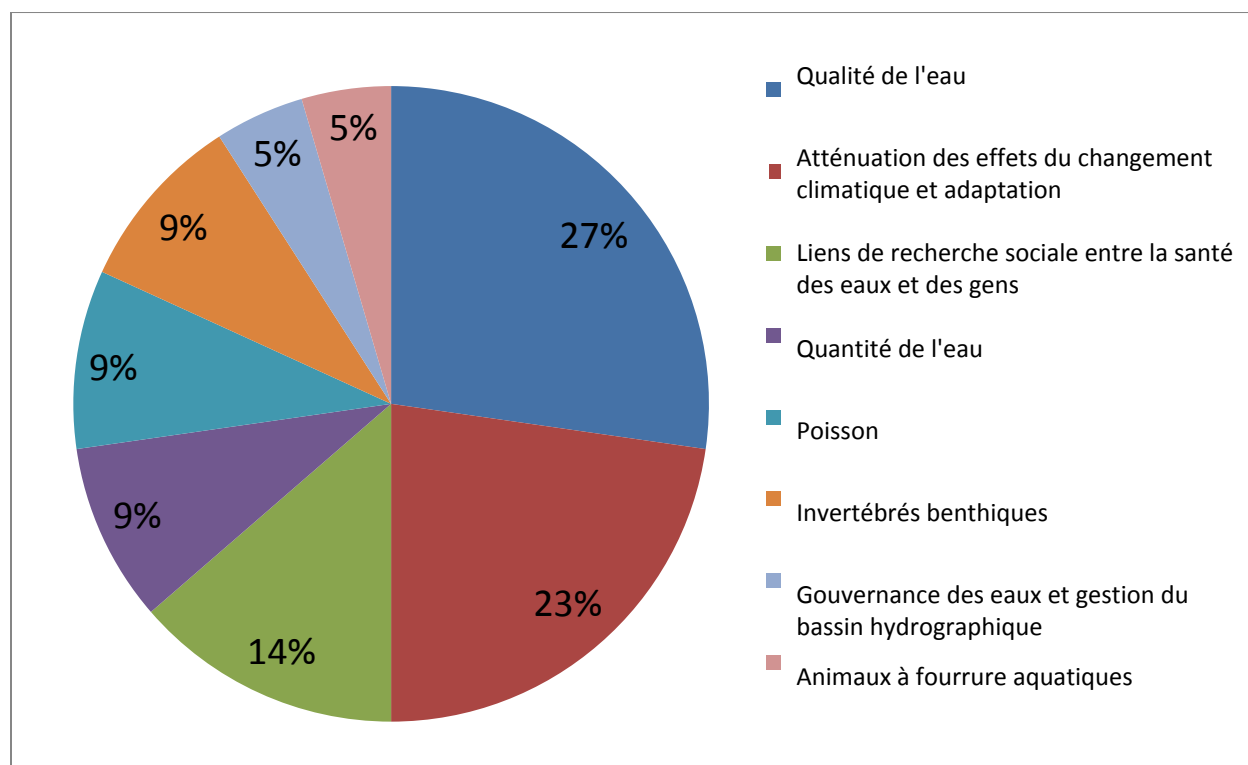
## Comment les partenaires du secteur de l'eau ont-ils déterminé des thèmes de recherche généraux?

Le sondage demandait aux partenaires du secteur de l'eau d'identifier et de prioriser des **thèmes de recherche généraux en lien avec l'eau** selon l'importance du sujet pour leurs activités de la Stratégie et la collectivité. Certains thèmes de recherche ressortaient de discussions antérieures avec des partenaires du secteur de l'eau lors de l'élaboration du Plan d'action et d'ateliers antérieurs de mise en œuvre de la Stratégie. Les rapports sommaires de l'atelier sont disponibles sur la page Ressources du site Web sur la gestion des eaux (<http://www.nwtwaterstewardship.ca/publications>).

## Quels sont les thèmes de recherche généraux?

La *figure 1* présente les thèmes de recherche que les partenaires du secteur de l'eau ont désignés comme les plus importants pour leurs activités en lien avec la Stratégie et leurs collectivités. La plus forte proportion de répondants a indiqué que la qualité de l'eau (27 %) et le changement climatique (23 %) étaient les thèmes les plus importants, suivis des liens de recherche sociale entre la santé des eaux et de la population (14 %). Les oiseaux aquatiques, la végétation et les plantes, la glace et la neige ne figuraient pas parmi les thèmes de recherche les plus importants.

Figure 1 : Principaux thèmes de recherche



Lors d'autres discussions à l'atelier, les partenaires du secteur de l'eau ont indiqué que tous les thèmes de recherche généraux sont importants et interreliés et qu'ils ne peuvent donc pas être traités séparément. Un groupe a comparé les liens à un treillis ou un capteur de rêve, où tous les thèmes de recherche présentent des liens réciproques et nécessitent donc une perspective holistique pour avoir une vue d'ensemble. Par exemple, la qualité de l'eau et le changement climatique peuvent sembler les thèmes de recherche les plus importants, mais ils ne peuvent être dissociés, car ils sont intrinsèquement liés entre eux et à d'autres sujets de recherche.

## Quels sont les domaines et les questions de recherche propres à chaque thème?

Le sondage demandait également aux partenaires du secteur de l'eau de déterminer des **domaines et questions de recherche spécifiques** pour chacun des grands thèmes de recherche identifiés. La *figure 2* présente des exemples de questions et de thèmes de recherche spécifiques proposés par les partenaires du secteur de l'eau.

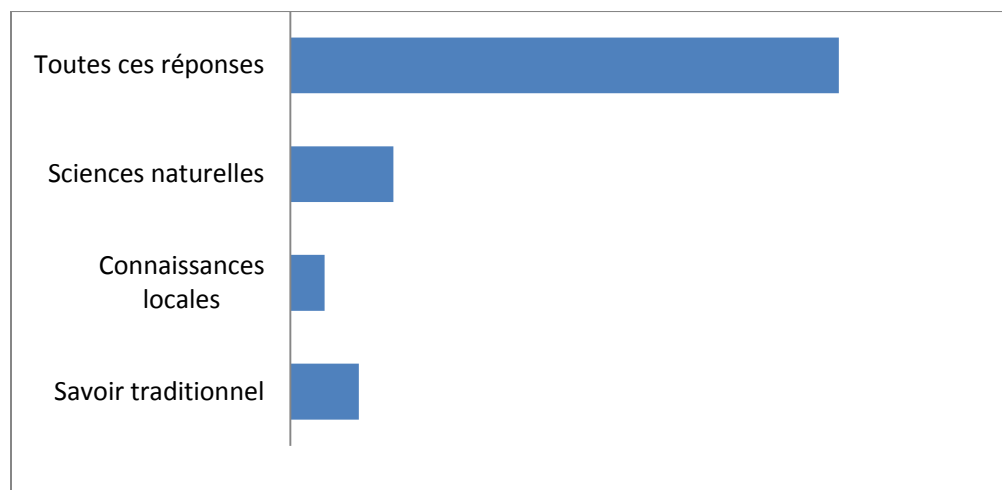
Figure 2 : Domaines et questions de recherche spécifiques

Qualité de l'eau	Changement climatique et eau	Recherche sociale en lien
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Que nous dit la qualité de l'eau au sujet des menaces pour le poisson et d'autres espèces aquatiques?</li> <li>• Quel est l'impact des activités industrielles actuelles et antérieures sur la qualité de l'eau?</li> <li>• Quels sont les impacts et les répercussions de la contamination au méthylmercure sur la qualité de l'eau?</li> <li>• Quels sont les impacts des installations municipales de gestion des déchets sur les plans d'eau qui reçoivent les effluents?</li> <li>• Résumé des plages « normales » des TNO pour des paramètres précis de la qualité de l'eau.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comment le changement climatique affectera-t-il les cycles hydrologiques de certains écosystèmes ou de certaines régions?</li> <li>• Quelles sont les répercussions de l'accroissement des incendies de forêt sur les eaux et, subséquemment, sur les populations de poissons?</li> <li>• Comment le changement climatique affectera-t-il la qualité de la glace et le pergélisol et quelles en seront les conséquences?</li> <li>• Observations accrues ancrées dans le savoir traditionnel sur les changements environnementaux.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Quelles sont les incidences de la recherche sur la qualité et la quantité des eaux pour les gens et les collectivités?</li> <li>• Quels sont les obstacles à la consommation d'eau du robinet dans les TNO?</li> <li>• Recherche qui tient compte des perceptions sociales de l'eau potable et d'approches d'une gouvernance de l'eau dirigée par les Autochtones.</li> </ul>

## Quels types d'information sont nécessaires pour aborder les thèmes de recherche?

Dans le cadre du sondage, on a demandé aux partenaires du secteur de l'eau de réfléchir aux **types de renseignements** nécessaires pour répondre aux questions et thèmes de recherche qu'ils avaient cernés. Dans un nombre limité de cas, les partenaires du secteur de l'eau n'avaient retenu qu'un seul des domaines des sciences naturelles, des connaissances locales et du savoir traditionnel, mais dans la plupart des cas, les trois types de connaissances ont été jugés nécessaires (voir la *figure 3*). Les partenaires du secteur de l'eau ont souligné la nécessité pour les chercheurs de réfléchir à la façon dont l'information est communiquée aux membres de la collectivité après sa collecte et son interprétation.

Figure 3 : Types de connaissances et d'information



## Dans quelle mesure les partenaires du secteur de l'eau participent-ils à la recherche sur l'eau?

Le sondage proposait ensuite une question pour évaluer **le degré d'engagement** des partenaires de la recherche sur l'eau dans les TNO. La plupart des partenaires du secteur de l'eau ont indiqué qu'ils participent dans une certaine mesure à des projets de recherche sur l'eau. Dans l'ensemble, la plupart des répondants ont indiqué qu'ils dirigent un projet (8), qu'ils sont associés à un projet (6) ou qu'ils appuient un projet (8). Les autres répondants ont indiqué qu'ils sont consultés sur les projets de recherche (1) ou qu'ils s'en remettent aux projets de recherche pour éclairer la prise de décisions (1).

## Les partenaires du secteur de l'eau souhaitent-ils participer davantage?

Le sondage demandait aux partenaires du secteur de l'eau s'ils souhaitaient être **plus impliqués** dans la recherche sur l'eau dans les TNO. Globalement, 75 % des répondants ont indiqué qu'ils seraient disposés à collaborer avec un chercheur qui entreprend des travaux de recherche sur l'eau ou à soutenir ses travaux.

Les partenaires du secteur de l'eau ont encouragé les chercheurs à consulter les documents d'orientation de la recherche existants préparés par les organisations et les gouvernements autochtones des TNO. Les documents d'orientation définissent les principaux principes et processus d'exécution de la recherche dans leurs régions respectives. Quelques exemples (anglais seulement) :

- Conseil des ressources renouvelables gwich'in – Priorités pour 2013-2018 et Domaines de recherche<sup>1</sup>
- Institut social et culturel gwich'in – Mener des recherches sur le savoir traditionnel dans la zone de peuplement des Gwich'in, Guide à l'intention des chercheurs<sup>2</sup>
- Société régionale inuvialuite — Lignes directrices pour la recherche dans la région d'établissement des Inuvialuits<sup>3</sup>
- Nation métisse du Territoire du Nord-Ouest — Recherche dans la région du Slave Sud des TNO<sup>4</sup>
- Bande des Dénés de Sambaa K'e – Politique sur la collecte, l'utilisation et la diffusion du savoir traditionnel<sup>5</sup>
- Priorités en matière de surveillance et de recherche du programme de surveillance des impacts cumulatifs<sup>6</sup>
- Programme des connaissances : Recherche dans le Nord pour les priorités du Nord<sup>7</sup>

---

<sup>1</sup> [http://nwtresearch.com/sites/default/files/grrb\\_rps2013-2018\\_approved.pdf](http://nwtresearch.com/sites/default/files/grrb_rps2013-2018_approved.pdf)

<sup>2</sup> [http://nwtresearch.com/sites/default/files/gwich-in-social-and-cultural-institute\\_0.pdf](http://nwtresearch.com/sites/default/files/gwich-in-social-and-cultural-institute_0.pdf)

<sup>3</sup> <http://nwtresearch.com/sites/default/files/inuvialuit-regional-corporation.pdf>

<sup>4</sup> <http://nwtresearch.com/sites/default/files/inuvialuit-regional-corporation.pdf>

<sup>5</sup> <http://nwtresearch.com/sites/default/files/sambaa-k-e-dene-band.pdf>

<sup>6</sup> <http://www.enr.gov.nt.ca/fr/services/cumulative-impact-monitoring-program-nwt-cimp/priorities>

<sup>7</sup> [http://www.assembly.gov.nt.ca/sites/default/files/td\\_406-182.pdf](http://www.assembly.gov.nt.ca/sites/default/files/td_406-182.pdf)

Pour plus d'informations veuillez visiter [www.nwtwaterstewardship.ca](http://www.nwtwaterstewardship.ca).

Stratégie de gestion des eaux des Territoires du Nord-Ouest

Environnement et ressources naturelles

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Téléphone : 867-767-9234

Courriel : [nwtwaterstrategy@gov.nt.ca](mailto:nwtwaterstrategy@gov.nt.ca)